



Schweizerischer Gemeindeverband
Association des Communes Suisses
Associazione dei Comuni Svizzeri
Associaziun da las Vischnancas Svizras



Giovedì 23 e venerdì 24 maggio 2019 | Teatro Sociale Bellinzona

Invito al seminario estivo e alla 66a Assemblea generale dell'Associazione dei Comuni Svizzeri (ACS)

Con relazioni introduttive e workshop sul tema
«Sistema di milizia orientato al futuro, sì ma come?» e un'allocuzione
del Consigliere federale Ignazio Cassis, Capo del DFAE



Traduzione simultanea tedesco-italiano

«Sistema di milizia orientato al futuro, sì ma come?»

Con il sistema di milizia la Svizzera dispone di un'istituzione unica nel suo genere, che definisce l'identità tra i cittadini e lo Stato, rafforza la capacità di compromesso e il consenso e limita la burocrazia. Il sistema di milizia è tuttavia in crisi. Se si vuole mantenere l'attuale organizzazione dello Stato è necessario creare le condizioni per la sua futura esistenza. Ciò richiede un serio dibattito nazionale.

Per tale ragione l'Associazione dei Comuni Svizzeri (ACS) ha indetto il 2019 l'«Anno del lavoro di milizia». L'idea di base è la seguente: il sistema di milizia non è prossimo alla fine, ma ha urgente bisogno di nuovi impulsi affinché possa continuare a vivere anche in futuro. Proprio per questo motivo l'ACS terrà un seminario sul «Futuro del sistema di milizia» il 23 maggio 2019 a Bellinzona, un giorno prima dell'Assemblea generale. Non vediamo l'ora di discutere con voi le proposte di riforma per un sistema di milizia orientato al futuro, che l'ACS potrà poi sostenere e far avanzare politicamente. Ci rallegriamo della vostra partecipazione!



Hannes Germann, Consigliere agli Stati
Presidente dell'Associazione dei Comuni Svizzeri

Programma del seminario estivo

Giovedì 23 maggio 2019

ore 12.45 Benvenuto

ore 13.15 **Saluto introduttivo**

Hannes Germann, Presidente dell'ACS e Consigliere agli stati

ore 13.25 **Relazione introduttiva** del Prof. Dr. Markus Freitag, Università di Berna
Il lavoro di milizia in Svizzera.

Dati e cifre sulla vita politica nei Comuni

ore 13.50 Sistema di milizia orientato al futuro 2030.

I vincitori del concorso d'idee presentano le loro proposte

ore 14.15 **Sei workshop in parallelo**

Prima tornata di workshop

1. **Prof. Dr. Curdin Derungs/Dario Wellinger, HTW Coira**
In forma per il futuro – Come appassionare i giovani alla politica comunale?
 2. **Urs Bächtold, Direttore della Federazione svizzera dei pompieri**
I tuoi pompieri: ancora dei «tuttofare» affidabili?!
 3. **Stefan Metzger, Head of Smart City, Swisscom**
 - a) In che modo i servizi comunali digitali creano valore aggiunto per l'amministrazione e gli abitanti?
 - b) In che modo l'analisi dei dati semplifica la pianificazione e il processo decisionale dei Comuni?
 4. **Jörg Kündig, Membro del Comitato dell'ACS, Sindaco di Gossau ZH**
Sistema di milizia – campi d'intervento per l'ACS.
 5. **Mario Branda, Sindaco di Bellinzona**
Comuni più grandi – La milizia è ancora d'attualità?
 6. **Martin Mägli, Responsabile Affari pubblici, La Posta**
A cavallo tra servizio pubblico e sistema di milizia.
-

ore 15.35 Pausa/cambio

ore 15.50 Seconda tornata di workshop

ore 17.10 Assemblea plenaria/bilancio sui workshop

ore 17.50 Discorso conclusivo

dalle ore Aperitivo al Castelgrande di Bellinzona

18.00

Programma dell'Assemblea generale

Venerdì 24 maggio 2019

ore 10.00 Arrivo degli invitati

ore 10.30 **Benvenuto/apertura**

Hannes Germann, Presidente dell'ACS e Consigliere agli Stati
Mario Branda, Sindaco di Bellinzona

Retrospectiva sul seminario estivo e conclusioni

Jörg Kündig, Membro del Comitato dell'ACS, Sindaco di Gossau ZH
Christoph Niederberger, Direttore dell'ACS

Affari statutari

1. Verbale dell'Assemblea generale del 24 maggio 2018 a Brugg-Windisch*
2. Approvazione del rapporto d'attività 2018*
3. Approvazione del consuntivo 2018 dopo aver preso visione del rapporto di revisione**
4. Approvazione dell'operato del Comitato
5. Determinazione delle quote associative 2020*
6. Varie ed eventuali

* scaricabile da www.chcomuni.ch

** da inizio maggio su www.chcomuni.ch

ore 12.00 **Relazione del Consigliere federale Ignazio Cassis, Capo del DFAE**

dalle ore
13.00

Organizzazione

Giorno/ora **Giovedì 23 maggio 2019, dalle ore 13.15 alle ore 18.00**
Venerdì 24 maggio 2019, dalle ore 10.30 alle ore 13.00

Luogo **Teatro Sociale Bellinzona**

Piazza Governo 11
6500 Bellinzona

Documenti Disponibili online su www.chcomuni.ch

Lingua Tedesco (traduzione simultanea tedesco-italiano)

Iscrizione **Entro giovedì 16 maggio 2019**

Online su www.chcomuni.ch

Informazioni/organizzazione **Associazione dei Comuni Svizzeri**

Anna Panzeri, responsabile progetti
Laupenstrasse 35, casella postale
3001 Berna
anna.panzeri@chgemeinden.ch
Tel. 031 380 70 05

Come arrivare in auto* cfr. cartina:

<http://teatrosociale.ch/contatti/come-raggiungerci>

Trasporti pubblici ca. 10 minuti a piedi dalla stazione di Bellinzona

* numero limitato di parcheggi, si raccomanda l'utilizzo dei mezzi pubblici

Seminario estivo

Workshop



1. **Prof. Dr. Curdin Derungs/
Dario Wellinger, HTW Coira**

In forma per il futuro – Come appassionare i giovani alla politica comunale?

2. **Urs Bächtold, Direttore della Federazione svizzera dei pompieri**
I tuoi pompieri: ancora dei «tuttofare» affidabili?!



3. **Stefan Metzger, Head of Smart City, Swisscom**

a) In che modo i servizi comunali digitali creano un valore aggiunto per l'amministrazione e gli abitanti?

b) In che modo l'analisi dei dati semplifica la pianificazione e il processo decisionale dei Comuni?

4. **Jörg Kündig, Membro del Comitato dell'ACS,
Sindaco di Gossau ZH**
Sistema di milizia – campi d'intervento per l'ACS



5. **Mario Branda, Sindaco di Bellinzona**

Comuni più grandi – La milizia è ancora d'attualità?

6. **Martin Mägli, Responsabile Affari pubblici, La Posta**
A cavallo tra servizio pubblico e sistema di milizia

